



爛玩嘅細佬

Petit frère paresseux



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele Buthelezi  
👤 Mlungisi Dlamini  
🗣️ Cantonese / French  
📖 dohliam  
📖 Level 1



Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

爛玩嘅細佬 / Petit frère paresseux

Written by: Clare Verbeek, Themban! Dladla,

Zanele Buthelezi

Illustrated by: Mlungisi Dlamini!

Translated by: (yue) dohliam, (fr) Alexandra

Danahy

This story originates from the African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution-NonCommercial 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>



我起身透火。

...

Je me réveille et j'allume un feu.

Je fais bouillir de l'eau.

...

我煲滾水。





我破柴。

...

Je hache du bois de chauffage.



我攞吓個煲。

...

Je remue le chaudron.



點解我咁辛苦……但係細佬淨係掛住玩呢？

...

Pourquoi est-ce que je travaille si fort... quand mon frère est en train de jouer ?



我掃吓地板。

...

Je balaye le plancher.



我洗吓啲碗。

...

Je lave la vaisselle.